

# la ginnastica

**Bollettino sociale della Società  
Ginnastica • Sezione Federale • Chiasso**

## Sulle Ali della Favolosa Primavera della Ginnastica Artistica

Sei medaglie d'oro da parte dei nostri talenti ai Campionati svizzeri giovanili di ginnastica artistica!

È storia della recente primavera. È storia legata ai nomi di Ilaria Käslin, Mattia Piffaretti e Dario Tramaglino.

Una storia fantastica che ci insegna quanto possano portare lontano la passione, l'impegno, la caparbità oltre ad una evidente dose di talento. Una storia che ci inorgolisce: quale altra Società può permettersi un simile bilancio ad alto livello nazionale?

Ebbene, se è vero che tutto ciò è stato raggiunto grazie anche al lavoro che i nostri tre talenti producono lontano dalle nostre palestre (la loro "casa" è ormai il Centro sportivo di Tenero), è altrettanto vero che la scintilla iniziale (e non solo!) è nata dalla nostra attività, dal lavoro che costantemente portiamo avanti fra le mura di una palestra che recentemente ha pure dato segni di una certa vecchiaia, ci ha messi in difficoltà, ci ha obbligato a vere e proprie acrobazie per poter continuare a soddisfare il nostro entusiasmo nei confronti di un movimento che non vogliamo venga mai meno.

Prendiamo dunque spunto da questa "favolosa primavera" per riprendere l'ennesimo slancio dettato da una nuova stagione che batte alle porte. Ci saranno nuovi problemi da affrontare, nuove realtà da migliorare, nuove convinzioni da condividere.

Ci saremo noi e ci sarete voi tutti a costruire un nuovo tassello della storia di una Società che piano piano si avvicina all'incredibile traguardo dei 150 anni di Storia. Una Storia volutamente proposta con la S maiuscola perché i suoi contenuti sono nobili, il suo spirito è schietto, il suo valore innegabile.

Bentornati quindi a tutti coloro che continueranno il viaggio con noi, benvenuti ai nuovi membri che ci arricchiranno della loro presenza.

Viva la SFG Chiasso.

La redazione

### Sommario

Accademia Sociale .....	pag. 2
CS Juniori Femminili .....	pag. 3
CS Juniori Maschili .....	pag. 5
Orario provvisorio 2011-2012...	pag. 6
Kerenzerberg.....	pag. 8
Gymnaestrada 2011.....	pag. 9
CT di Sezione.....	pag. 11
Gita Sociale 2011.....	pag. 12

### Impressum

*Tiratura:* 1'100 esemplari  
*Apparizione:* 5 edizioni all'anno  
*Distribuzione:* a soci e sostenitori

*Responsabile:*  
Lorenzo Amato

*Redattori:*  
Fulvio Castelletti, Antonio D'Incecco,  
Chiara Caletti Rossi

*Fotografie:*  
Diversi

*Composizione e stampa:*  
Progetto Stampa SA, Chiasso

*Prossima edizione: novembre 2011*

Consegna materiale entro il  
**7 ottobre 2011** in sede

*oppure spedire a:*  
SFG Chiasso, casella postale,  
6830 Chiasso  
info@sfgchiasso.ch

www.sfgchiasso.ch

C A F F È  
**CHICCO D'ORO®**

Accademia sociale 2011 – Palapenz, 18 giugno

# Accademia sociale: fieri di una promozione eccellente!

Potremmo apparire un pochino immodesti, ce ne scusiamo ma non possiamo scrivere diversamente... La nostra Accademia sociale si è rivelata infatti, ancora una volta, un vero e proprio successo.



Successo perché lo spettacolo è risultato piacevolissimo (lo affermiamo perché da più parti ci è giunta tale considerazione...), successo perché i nostri affezionati sostenitori si sono presentati numerosissimi al Palapenz, successo perché il divertimento è stato corale e la promozione in funzione della nostra attività è risultata eccellente.



Saremo dunque anche po' immodesti ma ci sembra giusto far ricorso ad una certa enfasi per descrivere una serata che ha chiuso nel migliore dei modi una stagione di grande spessore per la nostra Società.



Le immagini che accompagnano queste "quattro righe" non sono certo sufficienti per rendere doveroso merito all'evento, ne evocano però i contenuti a tutti coloro che sono stati appassionati spettatori la sera del 18 giugno scorso. Noi ci limitiamo ad aggiungere i più sentiti ringraziamenti a tutti i protagonisti – ginnasti e tecnici – che hanno reso magica la serata, oltre naturalmente a tutto il pubblico che ci ha sostenuto e sicuramente apprezzato. Alla prossima...



Distributore ufficiale per il Ticino

6850 MENDRISIO - Via S. Franscini 26  
Tel. 091 646 07 36 - Fax 091 646 07 40  
www.conpiacere.ch - info@conpiacere.ch

# Allianz

## Suisse

Alberto Mogliazzi  
Agente Principale

Via Bossi - CH-6830 Chiasso  
Tel. 091 695 47 10/19 - Fax 091 695 47 11

Campionati svizzeri giovanili femminili – Rüti, 18/19 giugno

## Magica Ilaria Käslin!

### La perla della SFG Chiasso è la regina degli Assoluti con 3 medaglie d'oro

La quattordicenne **Ilaria Käslin**, indiscutibile perla della SFG Chiasso, è la nuova reginetta della ginnastica giovanile svizzera.

A Rüti, in occasione dei Campionati svizzeri dello scorso mese di giugno, ha infatti conquistato il titolo nel concorso multiplo della massima categoria impreziosendolo poi con altre due medaglie d'oro nelle finali alla trave e al suolo.

Una prestazione splendida, incredibile, frutto di un innegabile talento, di una costanza esemplare oltre che di una tempra agonistica veramente unica.

Ilaria ha incantato tutti sebbene le sue doti fossero da tempo conosciute ai massimi livelli nazionali. La gara multipla, la chiassese l'ha vinta soprattutto grazie ad una prova di assoluto valore internazionale alla trave, attrezzo che predilige, dove nessuna avversaria ha saputo contenere il distacco al di sotto di un punto. Un abisso. Nelle altre discipline è pure risultata impagabile facendo sì che, per esempio al suolo, qualche giornalista abbia parlato di lei come di una ginnasta che sul praticabile propone una vera e propria danza carica di espressività oltre che di talento ginnico vero e proprio. Poi le perle di specialità. Alla trave, naturalmente, e al suolo, le discipline che predilige, dove il suo temperamento, la sua espressività e la sua grazia emergono pienamente. Alle parallele asimmetriche si è "dovuta accontentare" del quarto posto... quasi a voler dimostrare che è ancora "umana" malgrado la "mostruosa" prova di qualità fornita a Rüti.

Brava Ilaria, il futuro è veramente lì tutto da cogliere. Quando ci sono premesse di questo genere nulla è precluso!

A Rüti un'altra chiassese era in gara. Si tratta di **Carolina Barzasi**, dieci anni e tanta caparbietà nel voler imitare la sua più illustre compagna di Società.

In questa occasione Carolina è risultata la seconda miglior ticinese in gara nella categoria 2. Ha chiuso al 29. rango, un piazzamento che può apparire riduttivo dopo quanto si è scritto a proposito della Käslin ma che deve comunque soddisfare e inorgoglire pensando soprattutto che si era confrontati con il meglio della ginnastica giovanile svizzera.



### Canepa Luigi & Figlio



CARROZZERIA  
SERVIZIO INCIDENTI

Riparazioni  
Verniciatura al forno

6883 NOVAZZANO - La Resiga  
Tel. diurno 683 52 77  
Tel. notturno 091 682 15 19 - 091 683 17 97  
Fax 091 683 42 94 - Natel 079 / 686 10 14

Magazzini Generali

### PUNTO FRANCO CHIASSO

Fondato nel 1920

Tel. Chiasso 091 682.30.30  
Tel. Stabio 091 647.14.22

### MC TRANS S.A.

TRASPORTI INTERNAZIONALI

Maghetti Andrea

CH-6855 STABIO • Via Vite 5 • Tel. +4191 695 46 70 • Fax +4191 695 46 79



di Pino Vaccaro *maestro elettricista*

Reti informatiche  
Impianti elettrici e telefonici

Via al Funtì 19  
6834 Morbio Inf.  
Gsm 076/368 32 18

Tel. 091 682 32 18  
Fax 091 682 32 19  
e-mail: lineatele@freesurf.ch

Amici sportivi!

Questo spazio è a vostra disposizione  
per un'inserzione pubblicitaria

**B** Baumgartner *Office Center*

Via Sottobisio, 42/B - 6828 Balerna  
Tel. 091 682 65 36 - Fax 091 682 65 39

www.baumgartnersa.ch  
info@baumgartnersa.ch

# Auguri Ilaria

## Un infortunio nega alla neo campionessa svizzera un premio prestigioso

Dopo la splendida prestazione agli Assoluti giovanili, la Federazione svizzera aveva selezionato immediatamente **Ilaria Käslin** quale numero uno elvetico per i Giochi olimpici della gioventù europea in programma a fine luglio in Turchia.



faceva assistenza. Risultato: una frattura al metacarpo del piede destro e conseguente stop per 3 settimane dell'attività ginnica che evidentemente precludeva la partecipazione all'impegno internazionale citato.



Purtroppo, nel corso di uno degli ultimi allenamenti in vista del prestigioso appuntamento, un serio incidente ha interrotto bruscamente "la bella favola" di Ilaria. Allenando un difficile passaggio alle parallele asimmetriche, la nostra ginnasta ha urtato con il piede il predellino su cui sostava l'allenatore nazionale che le

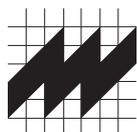
Conoscendo la caparbietà della ginnasta, al momento di questa nostra pubblicazione, Ilaria avrà ormai da tempo ripreso i suoi allenamenti. Noi le rivolgiamo comunque tutti i più sinceri auguri affinché "il contrattempo" possa essere dimenticato velocemente, alla ricerca, ne siamo certi, di nuovi risultati altrettanto importanti. Forza, cara Ilaria.

SERIGRAFIA  
di Diana ed Eliane

# BACO

Mendrisio - Via Maderno 52  
Tel. 091 646.59.43 - Fax 091 646.13.45  
boco@conconi.com

Membro  
Switcher Net  
Fornitura, stampa  
e ricami magliette,  
anche piccole  
quantità  
Preventivi a richiesta.



## fiduciariaMega

CH-6830 Chiasso

### BBN S.a.g.l.

di Bricchi

6883 Novazzano

Fornitura nafta per riscaldamento  
alle migliori condizioni di prezzo.

Tel. 091 647 22 17

Fax 091 647 39 68

Natel: 079 240 06 36

bbnova@bluewin.ch

Superstore  
**FoLetti**  
Computer

[www.foletti.com](http://www.foletti.com)

Foletti Computer  
Via Cantonale 16b  
CH-6928 Manno  
Tel. 091 600 1666  
Fax 091 600 1665

[Info@foletti.com](mailto:Info@foletti.com)



Campionati svizzeri giovanili maschili – Meienfeld, 4/5 giugno

# Oro per Mattia Piffaretti e Dario Tramaglino

## Bronzo per Aimo Rossi e Luca Tramaglino

Esito letteralmente trionfale ai Campionati svizzeri giovanili maschili di ginnastica artistica per quanto riguarda la SFG Chiasso. A Meienfeld infatti, lo scorso 4/5 giugno, quattro suoi rappresentanti si sono distinti in modo particolare.

Il giovanissimo **Mattia Piffaretti** (classe 2002) ha ottenuto addirittura due medaglie d'oro nella categoria 1, trionfando alla grande nella classifica individuale e imponendosi pure nella classifica a squadre unitamente a due bravi ginnasti di Lugano, uno dei quali, Luca Bottarelli, lo ha accompagnato sul podio individuale avendo conquistato la medaglia di bronzo. La prestazione del nostro minuscolo talento è stata a dir poco superlativa tanto da meritarsi l'attenzione generale e l'unanime consenso da parte di tutti i tecnici presenti.



Davvero una splendida prova la sua, giunta al termine di una stagione esaltante passata attraverso una serie di successi importanti e culminata con questo titolo di campione svizzero ampiamente meritato.

**Dario Tramaglino** (classe 2000), dal canto suo, ha ribadito alla grande il successo ottenuto lo scorso anno nella categoria 1, dove ora ha trionfato Mattia Piffaretti.

Stavolta Dario si è imposto nella categoria superiore dimostrando di possedere grandi doti di concorrente oltre che un indubbio talento che potrà portarlo ancora molto

più lontano. Non sono molti i ginnasti che riescono a inanellare due successi consecutivi in due differenti categorie, un dato che dimostra da solo il valore dell'impresa del nostro rappresentante.



Infine nella categoria 3 **Aimo Rossi** (classe 1999) e **Luca Tramaglino** (1998), rispettivamente con il 7. ed il 12. rango individuale, hanno contribuito, con il ginnasta asconese Martino Morosi, al raggiungimento della medaglia di bronzo nella classifica a squadre. Un risultato pure estremamente significativo per la ginnastica ticinese e tutt'altro che trascurabile considerato il valore delle forze in campo. Entrambi, pur condizionati da una certa tensione derivante dalle brillanti prestazioni fornite nelle precedenti competizioni che attribuivano loro un ruolo importante in questa edizione degli assoluti giovanili, hanno fornito una prova maiuscola a dimostrazione dell'eccellente livello raggiunto.

Complessivamente dunque una prova incredibile quella fornita da questi "quattro moschettieri" della ginnastica chiassese, una prova che merita l'ammirazione e i complimenti di tutti.

Noi tutti siamo entusiasti ed estremamente orgogliosi di questo risultato, un risultato che premia l'impegno, la costanza e la convinzione che permea il nostro ambiente. Un vero e proprio sprone a non mollare mai!

Osteria Micky  
Via Lavizzari 3  
6830 Chiasso  
091 - 682.31.68



cucina casalinga

cene su prenotazione, specialità.....

tutte le sere aperitivi e stuzzichini

## Laudato Rocco

Impresa pittura

6834 MORBIO INFERIORE  
Tel. 091 683 17 71

## bureaualbisettsa

Materiale, macchine e mobili per ufficio  
CH-6830 Chiasso  
Via Soldini 37a  
Tel. 091 683 46 60  
Fax 091 683 24 18



Corso San Gottardo 25  
CH-6830 Chiasso  
Tel. +4191 682 84 94  
www.citybar.ch



Wasser Antonella

- PRESTITI PERSONALI
- MUTUI AGEVOLATI PER L'ITALIA
- CONSULENZE ASSICURATIVE
- CASSA MALATI

6850 MENDRISIO (CH) - Via Motto, 2  
Telefono (091) 646 53 82 - Telefax (091) 646 53 84

Via Privata Soldati 5  
6830 CHIASSO  
Tel. 091 682 36 21



Pavimentazioni  
stradali  
Isolazione tetti  
piani  
Emulsioni  
bituminose DURFIX

# Attività SF

## orario provvisorio sta

Sezione	Giorno	Orario	Luogo
<b>Artistica M+F</b> INFO Fulvio Castelletti (076 322 08 42) INFO Annalise Carnini (0039 339 685 38 76)	Martedì Mercoledì Venerdì Sabato	17.00 - 20.00 17.00 - 20.00 17.00 - 20.00 09.30 - 12.00	Palestra 1 Palestra 1-Lugano Palestra 1+2 Palestra 1+2
<b>Attrezzistica M+F introduzione</b> INFO Barbara Errigo 076 343 74 19	Lunedì giovedì	18.00 - 20.00 18.00 - 20.00	Palestra 1 Palestra 1
<b>Attrezzistica M+F Test 1+2</b> INFO Diego Maspero 079 827 86 62	Martedì Giovedì	18.00 - 20.00 18.00 - 20.00	Palestra 2 Palestra 1
<b>Attrezzistica M+F Test 3+4+5</b> INFO Chantal Travella 076 338 82 77	Lunedì mercoledì	18.00 - 20.00 17.30 - 20.00	Palestra 2 Palestra 2
<b>Attrezzistica Novazzano</b> INFO Patrizia Bianchi 076 321 41 97	Giovedì	16.30 - 18.30	Novazzano
<b>Aletica Scolari C</b> INFO Martha Stamm Croci 079 547 06 86	Lunedì Mercoledì	18.00 - 19.30 18.00 - 19.30	Palapenz e/o Stadio
<b>Aletica competizione</b> INFO Antonio D'Incecco 079 621 21 09	da lunedì a venerdì Sabato	18.00 - 20.00 10.00 - 12.00	Stadio o Palapenz o Palestra 1
<b>Attivi</b> INFO Danilo Negro 076 400 77 34	Martedì Venerdì	20.00 - 22.30 20.00 - 22.30	Palestra 1 Palestra 1
<b>Attive</b> INFO Carolina Castelletti 079 299 80 82	Martedì Venerdì	20.00 - 22.30 20.00 - 22.30	Palestra 2 Palestra 2

**SALUMIFICIO DEL CASTELLO**



T +41 (0)91 683 2509  
T +41 (0)91 683 6292  
F +41 (0)91 683 9332

[www.salumificiocastello.ch](http://www.salumificiocastello.ch)

Salumificio del Castello, CH-6874 Castel S. Pietro

## DSV

DSV LOGISTICS SA  
Via Passeggiata 24  
CH-6828 Balerna

+41 (0)91 695 06 06 Phone  
+41 (0)91 695 06 07 Direct Phone  
+41 (0)79 681 39 88 Mobile  
+41 (0)91 683 98 84 Telefax  
thomas.steffen@ch.dsv.com  
[www.dsv.com/ch](http://www.dsv.com/ch)

**B-side**



**PIANO-BAR**

silver



café

Via Carlo Pasta 2 - angolo Via Soldini - 6830 Chiasso  
Tel. +41(0)91 682 60 71

# G Chiasso

## stagione 2011 - 2012

Sezione	Giorno	Orario	Luogo
<b>Genitore Bambino Chiasso</b> INFO Patrizia Bianchi 076 321 41 97	Martedì	16.30 - 17.30	Palestra 2
<b>Genitore Bambino Novazzano</b> INFO Marli Lima Vanzetta 079 680 45 86	Lunedì	16.15 - 17.15	Novazzano
<b>Infantile Chiasso</b> INFO Vanni Errigo 091 683 74 19	Lunedì	16.30 - 17.30	Palestra 1
<b>Infantile Novazzano</b> INFO Marli Lima Vanzetta 079 680 45 86	Mercoledì	13.30 - 14.30	Novazzano
<b>Donne B/seniore</b> INFO Leonilde Calzascia 091 683 86 27	Mercoledì	20.30 - 22.00	Palestra 2
<b>Donne Aerobic GAG</b> INFO Marinella Peverelli e Carla Ado 091 683 00 45 e 091 683 06 50	Mercoledì	20.15 - 21.30	Palestra 1
<b>Uomini e pallavolo</b> INFO Demetrio Errigo 076 559 74 19	Lunedì - Pallavolo Giovedì	21.00 - 22.30 21.00 - 22.30	Palestra 1 Palestra 1
<b>Gruppo Veterani</b> INFO Giovanni Ragonesi 091 683 27 34	Giovedì	16.30 - 18.00	Palestra 1
<b>Tai Chi</b> INFO Demetrio Errigo 076 559 74 19	Lunedì Giovedì Venerdì	20.00 - 21.00 20.00 - 21.00 18.00 - 20.00	Palestra 1 Palestra 2 Palestra Via Vela

*Specialità nostrane  
Carni alla griglia*



**Grotto  
SAN  
MARTINO**

**Cantine di Mendrisio**

da Mamo

Viale alle Cantine 30  
CH-6850 Mendrisio  
Tel. 091 646 53 12

Chiuso il martedì

[www.grottosanmartino.ch](http://www.grottosanmartino.ch)



# Collegiale estivo a Kerenzerberg – 27 giugno - 1° luglio

## L'Ennesima Esperienza Stimolante

Cinque intense giornate di allenamento e vivere collegiale per chiudere una stagione esaltante per i nostri ginnasti del gruppo artistico maschile.



Questo il contenuto del programma di Kerenzerberg 2011, un campo di allenamento che per il quarto anno consecutivo ha riunito le nostre giovani speranze (da due con la partecipazione dei talenti che con i nostri si allenano al centro cantonale di Tenero) unitamente ad alcuni genitori che si sono aggregati per condividere soprattutto i momenti di svago che giustamente giungono dopo una giornata trascorsa nella cornice della splendida palestra del Centro glaronese.



Stavolta il collegiale è pure stato arricchito dalla visita di alcuni membri del Comitato direttivo con alla testa il presidente Walter Cremaschi, i quali hanno voluto trascorrere una giornata intensiva ai 900 metri di Kerenzerberg ... forse per dimostrare di essere loro stessi in perfetta forma.



Scherzi a parte, la settimana ancora una volta ha ribadito la bontà di questa iniziativa che si vorrà mantenere anche in futuro in funzione dei contenuti tecnici che garantisce ma anche (e forse soprattutto) per lo spirito che viene a crearsi e che risulta condizione indispensabile per lo sviluppo successivo dell'attività specifica.

**GAFFURI**  
*Piastrelle*

Via M. Generali 3  
CH-6828 Balerna  
Tel. 091 683 22 47  
Fax 091 683 02 42  
info@gaffuripiastralle.ch  
www.gaffuripiastralle.ch

Osteria  
CROTTO **Linet**

6830 CHIASSO - Via Sottopenz  
Tel. 091 683 08 74  
di Butti Mario e Elena

Lunedì riposo settimanale

**PROCENTER**  
CONSULTING

PROCENTER Consulting sa  
CH-6830 Chiasso 3 - Via Soldini 22, CP 160  
Tel. ++41 (0)91 960 58 58 - Fax ++41 (0)91 960 58 68

**COCHI SA**

Via Roncaglia 5  
6883 NOVAZZANO  
Tel. +4191 695 54 54  
Fax. +4191 695 54 55  
www.cochi.ch  
IVA 541503



Acque minerali svizzere ed estere  
Birre nazionali ed estere  
Consegna a domicilio:  
privati, bar, ristoranti

Fabbrica gazzose



World Gymnaestrada 2011 – Losanna, 10-16 luglio

# Gymnaestrada Losanna 2011: Meet the Magic!

Dal 10 al 16 luglio la città di Losanna ha ospitato la più grande manifestazione non competitiva a livello mondiale! 20'000 ginnasti provenienti da tutto il mondo si sono incontrati per dare vita a una settimana davvero entusiasmante. Il Ticino era presente con un gruppo di 60 attivi e attive (30 gymnastique e 30 attrezzistica) provenienti da tutto il Cantone, che si sono allenati per due anni per preparare una produzione Piccolo Spazio della durata di 13 minuti. Un altro gruppo Ticino formato da 30 ginnasti più giovani (alunni/e) si è allenato per preparare la Serata Svizzera e la produzione "Ginnastica in piazza", anche loro erano divisi tra gymnastique e attrezzistica.

La SFG Chiasso era presente a questa importante manifestazione con ben 10 ginnasti e 1 monitore. Proprio così: il nostro carissimo **Diego Maspero** ha fatto parte del Team di monitori che ha guidato in questi anni il Gruppo Ticino! Un'esperienza sicuramente non facile e molto impegnativa, ma ricca di emozioni e soddisfazioni! Bravo Diego!

**Sabina Rapelli, Simone Rampa, Diego Maspero, Gabriele Varricchio, Francesco Tettamanti, Sandro Agosti e Nico Franzini** sono stati i protagonisti del Piccolo Spazio. Ecco come hanno vissuto questa esperienza:

*"Sabato 9 Luglio 2011 arrivò il momento della partenza; erano ormai passati due anni dall'inizio di tutta questa grande esperienza chiamata Gymnaestrada. Ognuno di noi aspettava questo momento da parecchio tempo, ed ora era finalmente arrivato.*

*L'arrivo a Losanna fu abbastanza movimentato, soprattutto quando ci trovammo davanti alla scuola dove alloggiavamo; dormivamo al settimo piano, all'interno di aule scolastiche, e per nostra sfortuna l'ascensore era in riparazione! Un inizio difficile ma possiamo dire che è stato ripagato dall'ottimo lavoro dei volontari nei giorni seguenti.*

*La cerimonia di apertura ha mostrato uno spettacolo inaspettato. Già in quest'occasione abbiamo potuto percepire l'ambiente che circondava la manifestazione. Uomini e donne da ogni angolo del mondo legati da un'unica passione: la ginnastica!*

*Martedì 12 fu il momento della nostra prima esibizione; l'agitazione era tanta ma la voglia di far bene era ancora di più. Alle 9 eravamo già alla halle 7 dove si svolgevano le produzioni; un palazzetto enorme, in cui potevano starci circa 3'000 persone. Le 10.00 arrivarono velocemente ed entrammo a piazzare l'attrezzatura per il nostro numero; le tribune erano affollatissime e la tensione saliva ogni secondo di più. Durante l'esibizione il pubblico*



Danish Crown Beef Division SA  
Piazza Indipendenza, 3  
CH-6830 Chiasso  
Tel: +41 91 6957080  
Fax: +41 91 6824072

[www.danishcrown.dk](http://www.danishcrown.dk)



FRATELLI **GEROSA SA**

IMPIANTI ELETTRICI E TELEFONICI • ELETTRODOMESTICI  
6830 CHIASSO 3 • CORSO S. GOTTARDO 117  
TEL. 091 697 63 88 • FAX 091 697 63 83  
[info@fratelligerosa.ch](mailto:info@fratelligerosa.ch)

Amici sportivi!  
Questo spazio è a vostra disposizione  
per un'inserzione pubblicitaria



Arredamenti interni  
Cucine componibili  
su misura  
Porte e finestre  
Porte blindate

6833 VACALLO - Tel. 091 683 76 39 - Fax 091 683 31 19

**Impresa  
Fausto Bernasconi S.A.**

6830 CHIASSO - 6828 BALERNA



**6850 Mendrisio**

Piazzale della Stazione

Tel. 091 646 22 45

Fax 091 646 82 27

[www.stazionemendrisio.com](http://www.stazionemendrisio.com)

era fantastico, ci sosteneva in ogni singolo momento, e al termine si alzarono tutti in piedi per applaudirci; un momento indimenticabile ed indescrivibile, una standing ovation solo per noi! La nostra produzione era stata apprezzata tanto che al di fuori del palazzetto la gente di qualsiasi nazione ci fermava e si complimentava per lo spettacolo: che soddisfazione! La sera dello stesso giorno fu la serata più bella in assoluto di tutta la settimana. Dopo l'esibizione che si è conclusa nel migliore dei modi fu il momento di festeggiare tutti assieme!

La seconda e la terza esibizione furono una il giovedì, e l'altra il venerdì; bisogna dire che a differenza della prima la stanchezza si è fatta sentire in entrambe, ma non ci ha impedito di mostrare le nostre qualità, e lo spettacolo è stato comunque fantastico!

Alla fine quest'esperienza ne è valsa veramente la pena, dopo tanti allenamenti duri e faticosi si è conclusa per il meglio! In realtà non è ancora finita del tutto perché in novembre parteciperemo al Gala dell'ACTG, mi raccomando a chi non l'ha ancora vista di venire a vederci perché è veramente bella!

È un'avventura fantastica che consigliamo a tutti gli altri ginnasti della nostra società che potranno partecipare nelle prossime edizioni.

Ci vediamo tra quattro anni a Helsinki!"

I vostri ginnasti Sabina, Simone, Diego, Gabriele, Sandro, Francesco e Nico.



**Alice Rossini, Alice Pizzato, Julian Panfilì e Marco Franzini** sono invece stati i protagonisti della Serata Svizzera e della Ginnastica in Piazza. Ecco cosa dicono di questa esperienza:

*"Era la prima esperienza in questa manifestazione per*



*noi. Sinceramente non eravamo consapevoli di ciò che sarebbe stato, pensavamo fosse abbastanza diverso da come si è rivelato. Non immaginavamo ci fosse così tanta gente e così tanta grinta da parte dei ginnasti. Inizialmente non eravamo convintissimi, pensavamo potesse essere noioso.. un pensiero che è cambiato radicalmente. Siamo stati benissimo, e il divertimento non è affatto mancato. Forse possiamo raccontare ad amici e parenti la nostra esperienza, i fatti accaduti e tutto il resto, ma siamo sicuri che nessuno potrà mai capire l'emozione che abbiamo provato alla Serata Svizzera, con tutto lo stadio pieno di gente. Paura, ansia, adrenalina e voglia di fare ci hanno accompagnati fino alla fine. Ci allenavamo da quasi due anni e spesso trovavamo scomodo passare una domenica calda in palestra, ma ora come ora lo rifaremmo senza nessun tipo di problema.. Ricordiamo benissimo le selezioni, la prima volta che ci eravamo visti come: Gruppo Ticino. Due anni sono tanti e abbiamo avuto modo di conoscerci, iniziando a capirci e ad andare d'accordo, formando una vera squadra. Pensiamo che un'esperienza così, passata con un gruppo ormai vero, sia il TOP. Non volevamo tornare, in fondo stavamo davvero bene, eravamo abituati a fare ciò che ci piace tutto il giorno. Spettacoli in piazza, la Serata Svizzera, vedere esibizioni di altri paesi ci è piaciuto tanto, era un nuovo modo di fare e vedere la ginnastica, un'esperienza che consigliamo a tutti coloro che ne hanno la possibilità."*



**Medici Dario  
ed Eros** Impresa costruzioni S.A.

CHIASSO - MORBIO INFERIORE



**SCOSSA 2000 SAGL**

Impianti sanitari - Impianti riscaldamento  
Lattoniere - Servizio riparazioni

Via E. Bossi 54 - CH-6830 Chiasso  
Tel. 0041 91 690 04 77 - Fax 0041 91 690 04 79  
gbscossa@bluewin.ch

*Maiocchi*

Orologeria e Oreficeria artigianale - Riparazioni - Premiazioni



6830 Chiasso - C.so S. Gottardo - Tel. 091 682 71 10



**Mövenpick  
Albergo Touring**

Piazza Indipendenza 1  
6830 Chiasso

Telefono  
+41/91 682 53 31

Telefax  
+41/91 682 56 61

E-Mail  
hotel.touring@moevenpick.com

Campionati ticinesi di Sezione – Biasca, 13 giugno

# SFG Chiasso sempre sul podio

## Gli Attivi di Danilo Negro campioni ticinesi

I campionati ticinesi di ginnastica di sezione del 13 giugno 2011 hanno visto la SFG Chiasso dominare nella categoria ai grandi attrezzi. Podio quasi tutto chiassese nella categoria attivi/e: primo posto e titolo di campione ticinese per gli attivi di Danilo Negro con la loro produzione alle parallele e secondo posto a soli tre centesimi per il gruppo misto con una produzione alla combinazione d'attrezzi ispirata a Sister Act.



Ottimo quinto posto, nella stessa categoria, per la produzione alle parallele femminili di Barbara Errigo-Negro e Carolina Castelletti. Tre gruppi della SFG Chiasso nei primi cinque posti!

Un altro podio tinto di colori della società di confine è quello degli alunni/e A: medaglia d'argento per il gruppo solo maschile alle parallele e quella di bronzo per il gruppo misto alla combinazione d'attrezzi suolo e salti.



Inoltre, nell'ultima categoria in gara, gli alunni/e B, ancora una medaglia di bronzo per i baby Grease al suolo. Il comitato della SFG Chiasso è fiero di tutti i suoi monitori e dei ginnasti che con tanto impegno si sono allenati in questa splendida annata ginnica.



> **Progetto Stampa SA**



Cielo azzurro senza una nuvola, sole splendente, lago verde smeraldo, montagne spettacolari!

Ecco le splendide condizioni ambientali che hanno caratterizzato la gita sociale della SFG CHIASSO di domenica 26 giugno 2011.

Con un'intercalarsi di tratte in battello, funicolare e... "cavallo di S. Francesco", l'allegre comitiva composta da una quarantina di persone, ha percorso una manciata di chilometri sull'affascinante sentiero della Via Svizzera,

un'escursione che passa in rassegna le radici storiche del nostro paese attraversando una regione suggestiva sulle sponde del lago dei quattro cantoni.

È stata un bel momento aggregativo per stare insieme e conoscersi meglio, in un contesto incantevole, per una volta diverso dalle abituali palestre e pedane.

Grazie di cuore a tutti i partecipanti e arrivederci all'anno prossimo!

## **FIORI D'ARANCIO**

Sabato 2 luglio è convolata a **nozze** la monitrice del gruppo attrezzistico **Claudia Soldini**. La SFG Chiasso augura a lei e suo marito Francesco un gran futuro insieme!!



# **RAIFFEISEN**

## **Banca Raiffeisen del Basso Mendrisiotto**

Corso San Gottardo 54/a, 6830 Chiasso  
Agenzia: Piazza Tarchini, 6828 Balerna  
Tel. 091 690 55 11 - Fax 091 690 55 22